

ESSENCE

ELEMENTS



CASALGRANDE
PADANA
THE GREEN WAY TO PAVE

Index

02

Introduction

10

Interiors

20

Colours and Surfaces

30

Tech Info

32

Installation
and Maintenance

ESSENCE

Grains that tell stories: an evolving charm, a tenacious and eternal soul

Un'interpretazione autentica del legno di larice, proposta in due varianti: Naturale, calda e avvolgente, fedele alle venature originali, disponibile anche in finitura Grip per offrire continuità negli spazi outdoor e Cannelè, con una struttura rigata a rilievo che amplifica il dinamismo della superficie e la sua matericità. Sei tonalità sono declinate nei formati 20x120, 60x120, 30x240 cm con spessore 9 mm e nel formato per esterno 40x120 cm con spessore 20 mm.

An authentic take on larch wood, available in two versions: Naturale, warm and enveloping, featuring an authentic reproduction of the veining on the original wood and also available with a Grip finish, and Cannelè, with a raised, lined texture that enhances the dynamic, material essence of the surface. Six shades are available in the 20x120, 60x120 and 30x240 cm formats with a 9 mm thickness, and in the 40x120 cm outdoor size with a 20 mm thickness.

Une interprétation authentique du bois de mélèze, proposée en deux variantes : Naturale, chaleureuse et enveloppante, fidèle aux veines d'origine, également proposée avec la finition Grip pour offrir une continuité dans les espaces extérieurs, et Cannelè, avec une structure striée en relief qui amplifie le dynamisme de la surface ainsi que sa texture. Six teintes sont proposées aux formats 20x120, 60x120 et 30x240 cm avec une épaisseur de 9 mm, ainsi qu'au format pour l'extérieur 40x120 cm avec une épaisseur de 20 mm.

Die realistische Interpretation von Lärchenholz wird in zwei Ausführungen angeboten. Naturale: warm und einladend, ganz in Übereinstimmung mit der ursprünglichen Maserung, auch erhältlich in der Ausführung Grip, um die Kontinuität mit den Außenbereichen zu gewährleisten, sowie in der Ausführung Cannelè mit einer reliefartigen Rillenstruktur, um die Dynamik der Oberfläche und ihre Materialbeschaffenheit zu unterstreichen. Sechs Farbgebungen sind in den Formaten 20x120 cm, 60x120 cm und 30x240 cm in einer Stärke von 9 mm sowie im Format 40x120 cm für den Außenbereich in einer Stärke von 20 mm erhältlich.





ENJOY FREEDOM

Surfaces designed for integrated architectural projects

Essence fa parte del sistema Elements, pensato come un lessico di superfici da comporre e ricomporre liberamente grazie alla ricca gamma di formati e spessori, che invita al dialogo texture e cromie. Tono su tono o a contrasto, le combinazioni possibili si moltiplicano, aprendo scenari estetici che oscillano tra rigore e creatività. Elements regala a progettisti e architetti la libertà di sperimentare, sapendo di poter contare su una materia resistente, durevole e autentica, capace di restare immutata nel tempo.

Essence is part of Elements, a system designed to speak a common design language, with surfaces that can be combined again and again, in complete artistic freedom, thanks to the wide range of sizes and thicknesses that engage with different textures and colours. A multitude of ton sur ton and contrasting combinations open up new aesthetic scenarios poised between rigour and creativity. Elements offers architects and designers the freedom to experiment, safe in the knowledge that they can count on a resistant, durable, authentic material able to remain unchanged over time.

Essence fait partie du système Elements, conçu comme un lexique de surfaces à composer et recomposer librement grâce à la riche gamme de formats et d'épaisseurs, qui invite au dialogue entre textures et couleurs. Ton sur ton ou contrastées, les combinaisons possibles se multiplient et ouvrent la voie à des scénarios esthétiques qui oscillent entre rigueur et créativité. Elements offre aux designers et aux architectes la liberté d'expérimenter. Ils peuvent en effet compter sur un matériau résistant, solide et authentique, capable de rester inchangé au fil du temps.

Essence gehört zu dem System Elements, welches als eine Art Lexikon von Oberflächen konzipiert wurde, die dank der großen Auswahl an Formaten und Stärken frei zusammengestellt und neu kombiniert werden können, um so einen Dialog zwischen Texturen und Farben zu ermöglichen. Farblich abgestimmt oder in Kontrastfarben vervielfältigen sich die Kombinationsmöglichkeiten und eröffnen den Weg für ästhetische Szenarien, die zwischen Strenge und Kreativität hin und her schwingen. Elements bietet Designern und Architekten Experimentierfreiheit, wobei sie sich auf ein widerstandsfähiges, langlebiges und authentisches Material verlassen können, dass sich über die Zeit nicht verändert.

A UNIFIED SYSTEM OF SURFACES

An abacus of textures and colors conceived for coherent design solutions

ESSENCE

6 ESSENCE

01.
Essence
White

01.
Essence Cannetè
White

02.
Essence
Beige

02.
Essence Cannetè
Beige

03.
Essence
Brown

03.
Essence Cannetè
Brown

04.
Essence
Taupe

04.
Essence Cannetè
Taupe

05.
Essence
Tobacco

05.
Essence Cannetè
Tobacco

06.
Essence
Black

06.
Essence Cannetè
Black

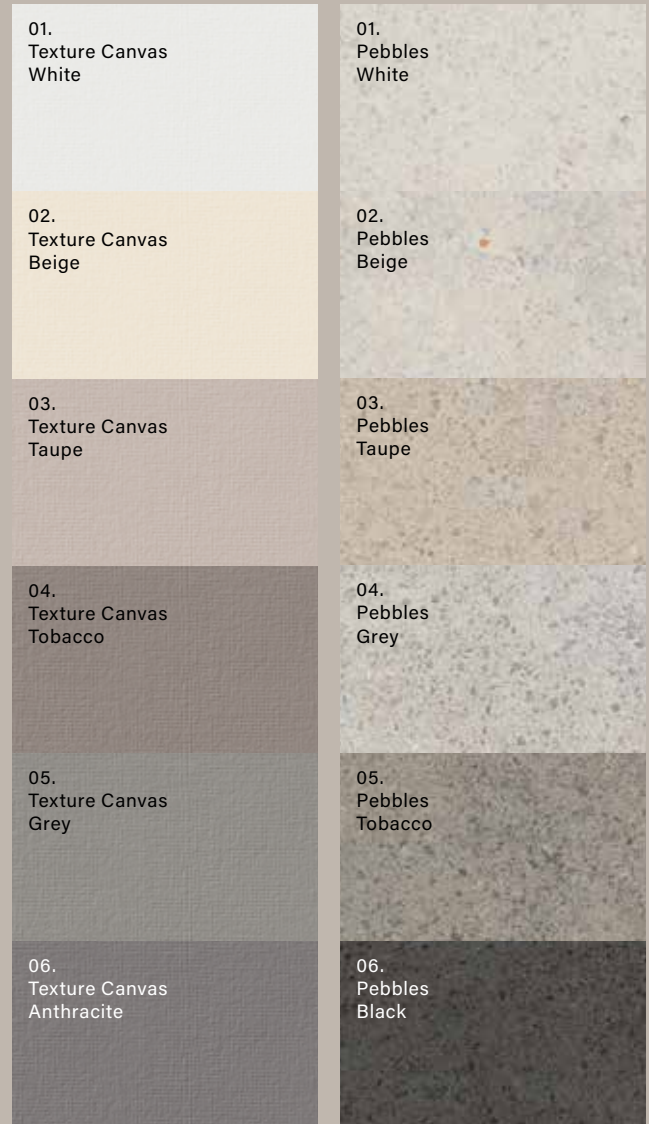
TEXTURE



Elements è un abaco progettuale pensato per offrire armonia e libertà compositiva, un sistema pensato come un lessico di superfici che invita a un dialogo tra texture e cromie, da comporre liberamente per dare vita a molteplici declinazioni. Dal formato monumentale della grande lastra alla modularità dei sotto formati, Elements amplifica la forza del progetto, trasformando le superfici in architetture di luce e materia.

The Elements design system seeks to offer a smooth range of flexible composition options, with surfaces that invite engagement between textures and colours that can be freely combined in a multitude of ways. From the monumental beauty of the larger sizes to the modular appeal of the smaller options, Elements enhances and amplifies the power of the design project, turning surfaces into architectures of light and matter.

PEBBLES



Elements est un système de conception pensé pour offrir harmonie et liberté de composition, un système conçu comme un lexique de surfaces qui invite au dialogue entre textures et couleurs, à composer librement pour donner vie à de multiples déclinaisons. Du format monumental de la grande dalle à la modularité des sous-formats, Elements amplifie la force du projet et transforme les surfaces en architectures de lumière et de matière.

Elements ist ein Abakus für die Projektplanung, der Harmonie und kompositorische Freiheit ermöglichen soll, ein System, welches als eine Art Lexikon von Oberflächen konzipiert wurde, die frei zusammengestellt werden können, um zu einem Dialog zwischen Texturen und Farben einzuladen. Von der monumentalen Größe der großformatigen Platte bis hin zur Modularität der Unterformate verstärkt Elements die Wirkung des Designs und verwandelt Oberflächen in Architekturen aus Licht und Materie.



THE CHARM OF MEMORY

La ricchezza dei toni caldi e variegati della collezione Essence evoca una dimensione accogliente e dinamica. Superfici materiche dialogano con la luce, esaltando volumi e geometrie architettoniche in un gioco di intensi e profondi contrasti. Un'estetica essenziale e raffinata restituisce una percezione visiva di continuità e purezza supportata da un gres porcellanato dalle eccellenti prestazioni tecniche, ispirato alla natura.

The rich, warm, variegated tones of the Essence collection offer a dynamic, inviting look for living spaces. Material surfaces engage with the light, enhancing volumes and architectural geometries in an interplay of intense, deeply striking contrasts. A simple, sophisticated aesthetic delivers a pure, seamless visual perception, supported by high-performance porcelain stoneware that takes its inspiration from nature.

La richesse des tons chauds et variés de la collection Essence évoque une dimension accueillante et dynamique. Les surfaces texturées dialoguent avec la lumière et mettent en valeur les volumes et les formes architecturales dans un jeu de contrastes intenses et profonds. Une esthétique minimaliste et raffinée crée

une perception visuelle de continuité et de pureté, accentuée par un grès cérame aux excellentes performances techniques, inspiré de la nature.

Die Reichhaltigkeit der warmen und abwechslungsreichen Farbtöne der Kollektion Essence erzeugt eine einladende und dynamische Dimension. Strukturierte Oberflächen interagieren mit dem Licht und unterstreichen das Volumen sowie die architektonischen Formen in einem Spiel intensiver und ausdrucksstarker Kontraste. Eine schlichte und zugleich edle Ästhetik vermittelt die optische Wahrnehmung von Kontinuität und Reinheit, unterstützt durch an der Natur angelehntes Feinsteinzeug mit hervorragenden technischen Eigenschaften.

Essence Brown 30x240 cm
Pebbles Tobacco 120x278 cm
Texture Canvas Tobacco 120x278 cm
Texture Cannetè Tobacco 60x120 cm
Convivialis Half.90 Texture Canvas Tobacco





Essence Brown 30x240 cm
Pebbles Tobacco 120x278 cm
Texture Canvas Tobacco 120x278 cm
Texture Cannetè Tobacco 60x120 cm

12 ESSENCE



Essence Beige 20x120 cm
Pebbles Beige 120x278 / 120x120 cm
Texture Canvas Beige 120x278 cm
Texture Naturelle Beige 60x120 cm



Essence Beige 20x120 cm
Pebbles Beige 120x278 / 120x120 cm
Texture Canvas Beige 120x278 cm
Texture Naturelle Beige 60x120 cm

14 ESSENCE





Essence Brown 30x240 cm
Pebbles Grey 120x120 cm / 120x278 cm
Texture Naturelle White 120x120 cm
Texture Cannelè White 60x120 cm

FORMAL RICHNESS

Essence trova impiego in ambito commerciale e residenziale attraverso soluzioni in continuità con l'esterno, grazie alla finitura Grip R11, o in abbinamento alle collezioni Texture e Pebbles di Elements. Tonalità lignee mutevoli attraversano sfumature chiare e brillanti o più pacate e neutre, dialogando con l'interior design contemporaneo. Superfici dall'essenza naturale estremamente funzionali e versatili costruiscono spazi ricchi di vitalità e armonia.

Essence can be used in both retail and residential settings, with smooth indoor-to-outdoor transitions, thanks to the R11 Grip finish, or in combination with the Texture and Pebbles collections from the Elements range. Shifting shades range from light, glowing tones to more subtle, neutral hues, engaging with contemporary interior design. Highly versatile, functional surfaces with a natural essence, ideal for shaping spaces with a smooth, vibrant allure.

Essence est conçue pour les espaces commerciaux et résidentiels car elle offre des solutions en continuité avec l'extérieur; grâce à la finition Grip R11, ou en combinaison avec les collections Texture et Pebbles d'Elements. Des nuances de bois changeantes, qu'il s'agisse de teintes claires et brillantes ou de tonalités

plus sobres et neutres, dialoguent avec le design intérieur contemporain. Des surfaces à l'essence naturelle extrêmement fonctionnelles et polyvalentes créent des espaces harmonieux et pleins de vie.

Essence eignet sich vor allem für gewerbliche und private Räume und bietet dank der Oberflächenausführung Grip R11, aber auch in Verbindung mit den Kollektionen Texture und Pebbles von Elements nahtlose Übergänge zu Außenbereichen. Die vielfältigen Farbgebungen in Holzoptik reichen von hellen und leuchtenden Tönen bis hin zu gedeckten und neutralen Nuancen und harmonisieren hervorragend mit einem modernen Innendesign. Äußerst funktionale und vielseitige Oberflächen mit natürlicher Ausstrahlung schaffen Räume voller Vitalität und Harmonie.



Essence Brown 30x240 cm
Pebbles Grey 120x120 cm / 120x278 cm
Texture Naturelle White 120x120 cm
Texture Cannetè White 60x120 cm





Essence Tobacco Grip R11 40x120 cm
Pebbles Grey Bocciardata R11 60x120 cm

20 ESSENCE



Essence Tobacco 20x120 cm
Pebbles Grey 120x120 cm
Texture Naturelle Grey 60x120 cm
Texture Cannetè Grey 60x120 cm



Essence Black 20x120 cm
Texture Canvas Anthracite 120x278 cm
Pebbles Black 120x278 cm







**ESSENCE
WHITE**



**ESSENCE
BEIGE**



**ESSENCE
BROWN**



**ESSENCE CANNETÈ
WHITE**

**ESSENCE CANNETÈ
BEIGE**

**ESSENCE CANNETÈ
BROWN**



24 ESSENCE



**ESSENCE
TAUPE**



**ESSENCE
TOBACCO**



**ESSENCE
BLACK**



**ESSENCE CANNETÈ
TAUPE**



**ESSENCE CANNETÈ
TOBACCO**



**ESSENCE CANNETÈ
BLACK**

ESSENCE 25



FORMATI SPESSORI SUPERFICI

SIZES THICKNESSES SURFACES | FORMATS EPAISSEURS SURFACES | FORMATE SURFACES OBERFLÄCHEN

				
Formati Sizes Formats Formate	cm 20x120 7 ⁷ / ₈ "x47 ¹ / ₄ "	cm 60x120 23 ⁵ / ₈ "x47 ¹ / ₄ "	cm 30x240 11 ³ / ₄ "x94 ¹ / ₂ "	cm 40x120 * 15 ³ / ₄ "x47 ¹ / ₄ "
Spessori Thicknesses Epaisseurs Stärken	mm 9	mm 9	mm 9	mm 20
Superfici Surfaces Surfaces Oberflächen	●	●	●	●
 Media Medium Modérée Mittlere ● Naturale Matt Naturelle Matt R10 * ● Grip R11 *				

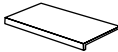
Rettificate monocalibro Rectified monocaliber Rectifiés calibre unique Rektifiziert Monokaliber

* Disponibile nei colori: Available in the colours: Disponible dans les couleurs: Verfügbar in den folgenden farben: **Essence Beige, Essence Taupe, Essence Tobacco**

† Valore indicativo Approx value Valeur approximative Richtwerte

PEZZI SPECIALI

TRIMS | ACCESSOIRES | FORMSTÜCKE

			
Battiscopa Bullnose Plinthe à bord arrondi Stehsockel	Gradino Step tread Nez de marche Stufenplatte	Gradone (assemblato)	Angolare (assemblato)
cm 7x120 2 ³ / ₄ "x47 ¹ / ₄ "	cm 30x120 11 ³ / ₄ "x47 ¹ / ₄ "	cm 120x33x4 47 ¹ / ₄ "x13"x1 ⁵ / ₈ "	cm 120x33x4 47 ¹ / ₄ "x13"x1 ⁵ / ₈ "
●	●	●	●

DECORI
DECORS | DÉCORS | DEKORE

Disponibili in tutti i colori della collezione Availables in all the colours of the collection Disponibles dans tous les couleurs de la collection Verfügbar in allen Farben der Kollektion

cannetè



cm 60x120x11,5 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"x4^{1/2}"

Per massimizzare l'effetto di continuità del decoro, verificarne l'allineamento prima della posa, ruotando di 180 gradi la lastra. Un lieve disallineamento è comunque da considerarsi una caratteristica intrinseca del prodotto. Se abbinato a piastrelle con superficie piana, si raccomanda la posa accostandolo lungo il lato di 120 cm. To maximize the continuity effect of the decorative pattern, check its alignment before installation by rotating the tile 180 degrees. A slight misalignment should still be considered an intrinsic characteristic of the product. If paired with tiles featuring a flat surface, it is recommended to install them flush along the 120 cm side. Afin de maximiser l'effet de continuité du décor, vérifier l'alignement avant la pose en faisant pivoter la dalle de 180°. Un léger désalignement doit toutefois être considéré comme une caractéristique intrinsèque du produit. En cas d'association avec des carreaux à surface plane, il est recommandé de procéder à la pose en les juxtaposant le long du côté de 120 cm. Um den Effekt der Dekorkontinuität zu maximieren, sollte vor der Verlegung die Ausrichtung überprüft werden, indem die Platte um 180 Grad gedreht wird. Eine leichte Fehlausrichtung ist dennoch als ein dem Produkt innewohnende Eigenschaft zu betrachten. Bei der Kombination mit Fliesen mit ebener Oberfläche wird empfohlen, die Verlegung entlang der 120-cm-Seite auszuführen.

IMBALLI
PACKAGING | EMBALLAGES | VERPACKUNGEN

cm	pollici	mm ▲ ▼	 x 	 x 	 x 	 x 	 x 	 x 	
20x120	7 ^{7/8} "x47 ^{1/4} "	9	6	1,44	21	45	64,80	1.350	
60x120	23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} "	9	2	1,44	21	36	51,84	1.089	
40x120	15 ^{3/4} "x47 ^{1/4} "	20	2	0,96	46	32	30,72	1.413	
60x120	23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} "	cannetè	9	2	1,44	21	36	51,84	1.089
7x120	2 ^{3/4} "x47 ^{1/4} "	battiscopa	-	8	-	-	-	-	
30x120	11 ^{3/4} "x47 ^{1/4} "	gradino	-	3	-	-	-	-	
120x33	47 ^{1/4} "x13"	gradone (assemblato)	-	2	-	-	-	-	
120x33	47 ^{1/4} "x13"	angolare (assemblato)	-	1	-	-	-	-	

granitoker

3D-MATCH TECHNOLOGY

Casalgrande Padana introduce un'innovativa tecnologia, pensata per esaltare la tridimensionalità del gres porcellanato attraverso un elaborato processo produttivo capace di far coincidere illimitate strutture di diverse profondità con la stampa digitale di texture ad altissima definizione, generando effetti di realismo straordinari e fedeli alla materia d'ispirazione. La tecnologia 3D Match conferisce a ogni singolo pezzo ceramico una particolare naturalezza, aggiungendo alle infinite sfumature di colore le tonalità chiaro scuro portate dalle ombre delle strutture, con effetti tridimensionali sempre diversi perfettamente integrati alla grafica della superficie. Il risultato è una gamma di superfici uniche e tridimensionali, caratterizzate da giochi di rilievi, texture e contrasti materici percepibili al tatto e alla vista.

Casalgrande Padana introduces an innovative technology designed to enhance the three-dimensionality of porcelain stoneware through an elaborate production process capable of combining unlimited structures of different depths with high-definition digital texture printing, generating extraordinary realistic effects that remain faithful to the inspiring material. The 3D Match technology gives each individual ceramic piece a distinctive natural look, adding to the infinite colour shades the light-and-dark tones created by the shadows of the structures, with ever-changing three-dimensional effects perfectly integrated with the surface design. The result is a collection of unique, three-dimensional surfaces, distinguished by plays of reliefs, textures, and material contrasts that can be perceived by both touch and sight.

Casalgrande Padana introduit une technologie innovante, conçue pour mettre en valeur la tridimensionnalité du grès cérame grâce à un procédé de production élaboré, capable de faire coïncider des structures illimitées de différentes profondeurs avec l'impression numérique de textures en très haute définition, générant ainsi des effets de réalisme extraordinaires et fidèles au matériau d'inspiration. La technologie 3D Match confère à chaque pièce céramique une naturalité particulière, en ajoutant aux nuances infinies de couleur les tonalités claires-obscurtes apportées par les ombres des structures, avec des effets tridimensionnels toujours différents parfaitement intégrés au graphisme de la surface. Le résultat est une gamme de surfaces uniques et tridimensionnelles, caractérisées par des jeux de reliefs, de textures et de contrastes matériels perceptibles tant au toucher qu'à la vue.

Casalgrande Padana führt eine innovative Technologie ein, die entwickelt wurde, um die Dreidimensionalität von Feinsteinzeug hervorzuheben. Durch ein aufwendiges Produktionsverfahren werden unbegrenzte Strukturen unterschiedlicher Tiefen mit dem hochauflösenden Digitaldruck von Texturen kombiniert, wodurch außergewöhnlich realistische Effekte entstehen, die dem Ausgangsmaterial treu bleiben. Die 3D Match-Technologie verleiht jedem einzelnen Keramikstück eine besondere Natürlichkeit, indem sie den unendlichen Farbnuancen die Hell-Dunkel-Schattierungen der Strukturen hinzufügt und so stets neue, perfekt in das Oberflächendesign integrierte, dreidimensionale Effekte erzeugt. Das Ergebnis ist eine Kollektion einzigartiger, dreidimensionaler Oberflächen, die sich durch ein Spiel von Reliefs, Texturen und materiellen Kontrasten auszeichnen, das sowohl tastbar als auch sichtbar ist.

ESSENCE GRANITOKER

Gres porcellanato Fully vitrified porcelain Grès cerame vitrifié Feinsteinzeug



**norma
standards
norme
Norm**

**risultato prova *
test results *
resultats des essais *
Ergebnisse ***

	classificazione prodotto product classification classement Klassifizierung	UNI EN 14411-G ISO 13006	gruppo Bla completamente greificato group Bla fully vitrified group Bla grès cérame fin Gruppe Bla Feinsteinzeug
	caratteristiche dimensionali e d'aspetto dimensional and surface quality caractéristiques de la surface Oberflächenqualität	UNI EN ISO 10545-2	tolleranze minime nella 1ª scelta very low tolerance des tolérances minimales en 1er choix Entspricht Normen
	assorbimento di acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme	UNI EN ISO 10545-3	< 0,1%
	resistenza alla flessione flexural strength résistance à la flexion Biegezugfestigkeit	UNI EN ISO 10545-4	45 N/mm ²
	resistenza al gelo frost resistance résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit	qualsiasi norma all standards toute norme alle normen	garantita guaranteed garantie Garantiert
	resistenza attacco chimico (esclusione acido fluoridrico) resistance to acids and alkalis (with the exception of hydrofluoric acid) résistance à l'attaque chimique (exclusion de l'acide fluorhydrique) Säure und Laugen Beständigkeit (mit Ausnahme von Fluorwasserstoff)	UNI EN ISO 10545-13	A
	resistenza usura e abrasione wear and abrasion resistance résistance à l'usure et abrasion Abriebhärte	UNI EN ISO 10545-6	≤ 150 mm ³
	dilatazione termica lineare linear thermal expansion coefficient linéaire de dilatation thermique Lineare Wärmeausdehnung	UNI EN ISO 10545-8	6 x 10 ⁻⁶
	resistenza alle macchie stain resistance résistance aux taches Fleckenfestigkeit	UNI EN ISO 10545-14	4 - 5 garantita guaranteed garantie Garantiert
	resistenza alla scivolosità (Superficie Naturale) slip resistance (Matt surface) résistance au glissement (Surface naturelle) Trittsicherheit (Natur Oberflächen)	DIN EN 16165 ANNEX B D.M. N° 236 DEL 14.06.89 METODO B.C.R.	Naturale Matt Naturelle Matt R10 * Grip R11 * valore μ > 0,40
	resistenza dei colori alla luce colour resistance to sunlight exposure résistance de la couleur à la lumière Unveränderlichkeit der Farben wenn Strahlung zugesetzt wird	DIN 51094	nessuna variazione no change of colours couleurs inchangées Keinerlei Farbänderung

* Valore indicativo Approx value Valeur approximative Richtwerte

* Si rimanda all'elenco prodotti UPEC ufficiale, consultabile sul sito: Please see the official UPEC product list:

Veuillez consulter la liste officielle produits UPEC: Sihe die offizielle UPEC-Produktliste auf der Website: <http://evaluation.cstb.fr>

Al pari dei materiali naturali di riferimento, l'aspetto estetico, la differenza di tono e le venature possono essere diverse da piastrella a piastrella. Per una corretta comprensione della variabilità del prodotto è consigliabile prendere visione delle immagini a tutto ambiente sul catalogo di collezione, sul nostro sito all'indirizzo www.casalgrandepadana.it o chiedere maggiori informazioni ai nostri concessionari. Just like the natural materials they are inspired by, the aesthetics, colouration and veining of the tiles can differ. To properly gauge the suitability of a product, we advise that you view the full-space photos that you can find in our collection catalogue and on our website at www.casalgrandepadana.com. Alternatively, please ask a reseller for more information. Tout comme pour les matières naturelles de référence, la différence de tonalité, les veines ainsi que l'aspect esthétique peuvent varier d'une dalle à l'autre. Pour bien comprendre la variabilité du produit, il est conseillé de consulter les images d'ambiance présentes sur le catalogue de la collection, sur notre site à l'adresse www.casalgrandepadana.fr ou de demander plus d'informations à nos concessionnaires. Wie bei den als Vorbild dienenden Naturmaterialien können sich auch hier das ästhetische Erscheinungsbild, der Farbtonunterschied und die Maserung von Fliese zu Fliese unterscheiden. Um die Variabilität des Produkts besser zu verstehen, raten wir Ihnen, die Bilder mit ausgestatteten Räumen im Kollektionskatalog auf unserer Website www.casalgrandepadana.de zu konsultieren. Weitere Informationen können Sie auch bei unseren Vertragshändlern erhalten.

ESSENCE TECH INFO

POSA E MANUTENZIONE

INSTALLATION AND MAINTENANCE | POSE ET ENTRETIEN | VERLEGUNG UND PFLEGE

MANUTENZIONE E PULIZIA DI PAVIMENTI E RIVESTIMENTI

Posa in opera

La riuscita di un pavimento è dovuta non solo alla qualità delle piastrelle, ma a tutto un insieme di elementi (sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, ecc.) che costituiscono un vero e proprio sistema. Ecco perché le operazioni di posa sono da considerarsi importanti tanto quanto la scelta delle piastrelle. È comunque compito del progettista stabilire, in funzione della struttura e della destinazione d'uso del piano di calpestio, il corretto modo di applicazione delle piastrelle e il tipo di piastrella da utilizzare. Le piastrelle **Casalgrande Padana** non si differenziano, per quanto riguarda le operazioni di posa, da una qualsiasi altra ceramica e si può quindi seguire sia il sistema tradizionale con malta cementizia, che quello con collanti o adesivi. È consigliabile ricorrere ad un sistema di posa con adesivo, da prescriversi in funzione dell'ambiente di destinazione, della tipologia e delle caratteristiche del supporto di posa, del formato considerato e dei carichi statici/dinamici agenti sulla piastrellatura ceramica. È inoltre necessario verificare, prima di procedere alla posa, che il supporto possieda idonee caratteristiche per l'incollaggio della ceramica, quali: stabilità e regolarità dimensionale, rigidità, assenza di fessurazioni, pulizia e integrità superficiale, assenza di umidità in eccesso e/o di agenti contaminanti. Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di grès sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, tempi di maturazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc.). Se per ambienti di grandi dimensioni è assolutamente necessario posizionare i giunti con regolarità, per piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali. Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto di finitura. Evitare il transito sul pavimento per almeno 2/3 giorni dopo la posa. In caso di necessità di transito si dovrà predisporre un tavolato appoggiato sul pavimento. Durante le operazioni di posa si raccomanda di proteggere adeguatamente il pavimento, con particolare attenzione ai prodotti con superficie lucida o levigata. La protezione dovrà essere mantenuta sino al termine del cantiere in modo tale da evitare danni causati da sostanze abrasive o da altri agenti dannosi.

Le piastrelle **Casalgrande Padana** pur essendo materiale molto resistente, possono essere sagomate o perforate per l'installazione di impianti tecnico sanitari, utilizzando una attrezzatura adeguata.

Si raccomanda inoltre il taglio ad umido o il metodo ad incisione e spacco. Tecniche di posa improprie possono esporre il posatore a polveri di silice dannose. Evitare il taglio a secco con utensili motorizzati. L'uso di metodi di taglio a secco può comportare il rischio di lesioni polmonari acute. Se non è possibile ottenere una ventilazione adeguata, indossare una maschera o un respiratore.

Un pavimento o rivestimento murale **Casalgrande Padana** sia nella versione naturale che lappata, lucida, o levigata, è sinonimo di bellezza, durata e resistenza nel tempo. La sua manutenzione non richiede particolari cure se non l'attenersi alle seguenti norme di pulizia.

Prima pulizia

Ha lo scopo di eliminare ogni traccia di cemento o stucco conseguente alla chiusura dei giunti. Si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento/rivestimento e deve essere obbligatoriamente eseguita prima dell'uso del pavimento/rivestimento.

Procedere nel modo seguente:

- 1) Spazzare il pavimento/rivestimento raccogliendo lo sporco grossolano.
- 2) Inumidire con acqua la superficie affinché le fughe vengano impregnate e pertanto protette dall'azione corrosiva del detergente a componente acida (decalcificante).
- 3) Stendere il detergente (vedi nota A) nella concentrazione (rapporto di miscelazione con l'acqua) indicata dal produttore, applicandolo con una spazzola manuale o motorizzata. Evitare che il detergente acido venga a contatto con componenti di acciaio, alluminio e marmo naturale adiacenti al pavimento/rivestimento.
- 4) Durante il tempo d'azione del detergente, che deve essere stabilito in relazione allo stato del pavimento, strofinare lo sporco più ostinato (e raschiare eventuali residui di malta, stucco, etc...).
- 5) Sciacquare il pavimento/rivestimento con acqua e raccogliere subito l'acqua sporca (manualmente o con un apparecchio lavasciuga).

Se la prima pulizia viene eseguita dopo che il pavimento/rivestimento è già stato usato, sarà bene, prima dell'applicazione del detergente a

base acida, togliere con appositi detersivi alcalini (sgrassanti) eventuali presenze di sostanze grasse o simili (vedi Pulizia ordinaria).

L'operazione di prima pulizia, se ritenuto necessario, può essere ripetuta.

Pulizia ordinaria

Per la pulizia di tutti i giorni è sufficiente lavare il pavimento/rivestimento con acqua e aggiunta di normali prodotti detergenti adatti a pulire superfici ceramiche (per i rivestimenti utilizzare detergenti in gel).

Assicurarsi che i detergenti non contengano sostanze cerose; la superficie dei prodotti **Casalgrande Padana**, essendo praticamente inassorbente, non richiede l'applicazione di cere e/o prodotti siliconici di protezione che, al contrario, non debbono mai essere usati perché possono creare un film superficiale che andrebbe a modificare le caratteristiche naturali del grès porcellanato.

Al riguardo è opportuno segnalare che il grès porcellanato è resistente a qualsiasi sostanza chimica, **eccezion fatta per l'acido fluoridrico che attacca tutti i prodotti ceramici e che, quindi, non deve mai essere utilizzato.**

In caso di sporco stratificato o di macchie persistenti, stendere sul pavimento il liquido detergente, alla normale concentrazione, e lasciarlo agire per almeno 5 minuti. Successivamente, procedere alla pulizia con la macchina lavasciuga o analoga modalità. Per la pulizia di pavimenti in aree ad alto traffico si consiglia di intervenire dopo la chiusura dei locali, affinché il pavimento, alla sua riapertura, sia asciutto. In alternativa isolare il pavimento pulito fino alla sua completa asciugatura. Per i locali di maggiore estensione è opportuno disporre di macchine lavasciuga, per assicurare una perfetta pulizia e igienicità.

Il pavimento deve essere considerato pulito quando riacquista il suo aspetto originario, come nuovo!

Superfici in rilievo (antislip)

Queste superfici, impiegate normalmente in ambienti industriali o di lavoro, richiedono particolari accorgimenti per la loro manutenzione. Per i locali di maggiore estensione è opportuno disporre di macchine lavasciuga, per assicurare una perfetta pulizia e igienicità. Altro metodo usato in questo tipo di pavimenti è quello mediante idropulitrice.

Grandi lastre

Affinché il prodotto fornito sia in grado di resistere a qualsivoglia carico agente sulla superficie, sia esso un pavimento od un rivestimento murale, è necessario che la ceramica sia solidamente ed adeguatamente murata al sottofondo e pertanto è necessario che lo strato di allettamento sia privo di spazi vuoti. Per perseguire tale risultato (specialmente nel caso di grandi formati) può essere opportuno adottare anche il metodo della doppia/spalmatura insieme ad una opportuna battitura / vibrazione.

Per ulteriori informazioni relative alla posa di ceramiche in grande formato, si rimanda alle nostre istruzioni specifiche riportate a questo indirizzo web: https://www.casalgrandepadana.it/soluzioni/engineering/kontinua#download_area

Se sono utilizzati sistemi livellanti (a cuneo o a vite), durante la regolazione degli stessi può avvenire uno sfregamento tra ceramica e residui d'adesivo: è necessario pertanto proteggere questi dispositivi con opportune "slitte", secondo gli accorgimenti ideati dai singoli produttori dei sistemi livellanti, prima del serraggio degli stessi. Per ambienti di grandi dimensioni è inoltre assolutamente necessario posizionare i giunti con regolarità. Durante le operazioni di posa si raccomanda di proteggere adeguatamente il pavimento, con particolare attenzione ai prodotti con superficie lucida, lappata o levigata. La protezione dovrà essere mantenuta sino al termine del cantiere in modo tale da evitare danni causati da sostanze abrasive o da altri agenti dannosi. Evitare in qualsiasi modo di svolgere azioni di trascinamento (a prescindere dal peso movimentato), specialmente su prodotti a superficie levigata, lucida e/o lappata.

Tagli e lavorazioni

Le ceramiche **Casalgrande Padana**, pur essendo molto resistenti, possono essere sagomate o perforate per l'installazione di impianti tecnico sanitari, utilizzando una attrezzatura adeguata. A tal riguardo, si rimanda alle nostre istruzioni specifiche riportate a questo indirizzo web: https://www.casalgrandepadana.it/soluzioni/engineering/kontinua#download_area.

Si raccomanda inoltre il taglio ad umido o il metodo ad incisione e spacco. Tecniche di posa improprie possono esporre il posatore a polveri di silice dannose. Evitare il taglio a secco con utensili motorizzati. L'uso di metodi di taglio a secco può comportare il rischio di lesioni polmonari acute. Se non è possibile ottenere una ventilazione adeguata, indossare una maschera o un respiratore.

MAINTENANCE AND CLEANING OF THE FLOORING AND WALL COVERINGS

Installation

The successful installation of floors depends not only on the quality of tiles but on a combination of factors (bedding, binding layer, expansion joints, etc.) that constitute a real system. That is why installation operations are to be considered as important as the choice of tiles. However, based on the structure and purpose of the flooring surface, the designer is still responsible for defining the correct procedure to lay the tiles and selecting the ones to be employed. When it comes to installation operations, **Casalgrande Padana** do not differ from any other type of ceramic: either the traditional procedure envisaging cement mortar or the procedure envisaging glues and adhesives may be resorted to. We recommend using an installation system with an adhesive according to the intended use of the room, type and characteristics of the substrate, and size in consideration of the static/dynamic loads on the ceramic tiles. You must first ensure that the substrate has suitable characteristics for glueing ceramics, such as stability and dimensional regularity, rigidity, absence of cracks, clean and intact surface, and absence of excess moist and/or contaminants. Before starting the installation operations of any surface, we recommend you make sure that the stoneware batch is adequate and sufficient in terms of quantity, tone and calibration. Moreover, all necessary norms and precautions need to be implemented for the correct completion of the work (bedding preparation, composition of mortar or adhesives, maturing period, positioning expansion joints, ramming, etc.). If in case of large environments joints must be positioned at regular intervals, in small environments a small gap between the tiles and perimeter walls is sufficient: the skirting board will cover the gap and provide the finishing effect. Avoid walking on the floor for at least 2/3 days after installation. If walking on the floor is necessary, lay wooden planks on the surface. Even though **Casalgrande Padana** tiles are very resilient material, they can be shaped or perforated to install technical and sanitary systems, using appropriate equipment. During laying operations, it is recommended to adequately protect the floor, paying particular attention to products with a glossy or polished surface. This protection must be maintained until the construction work is complete in order to avoid damage caused by abrasive substances or other harmful agents.

Wet cutting or the score-and-snap method is also recommended. Improper installation techniques may expose the installer to harmful silica dust. Avoid dry cutting with powered tools.

Using dry cutting methods may expose to acute lung injury risks. Wear a mask or respirator, if adequate ventilation cannot be achieved.

A Casalgrande Padana flooring or wall covering – whether natural, lapped, gloss or polished – is synonymous with beauty, strength and a long life. These surfaces are low maintenance and only need be cleaned as described below.

First clean

The purpose of first-time cleaning is to remove any trace of cement or plaster used to close the joints. The flooring/wall covering is normally cleaned once before use. This must be done before the flooring/wall covering is used.

Proceed as follows:

- 1) Sweep the floor/covering to remove the coarser dirt.
- 2) Dampen the surface with water so as to soak the joints, thereby protecting them from the corrosive action of the acid detergent (descaling product).
- 3) Apply the detergent (see note A) in the concentration (water mixing ratio) indicated by the manufacturer using a manual or motorised brush. Avoid any contact between the acid detergent and the steel, aluminium, and natural marble components near the flooring/wall covering.
- 4) Leave the detergent on as long as needed, depending on the condition of the floor, then rub any stubborn dirt away (and scrape off residues of mortar, plaster, etc. ...).
- 5) Rinse the flooring/covering with water and mop up the dirty water immediately (manually or with a washer/drier).

If the flooring/wall covering is cleaned for the first time after being used, it is important to use appropriate alkaline detergents (degreasing agents) before applying the acid detergent to remove any greasy or similar substance (see Routine Cleaning).

If necessary, you can repeat the first-time cleaning operations described above.

Routine cleaning

For everyday cleaning, all you have to do is wash the flooring/wall covering with water and normal neutral detergents suitable for ceramic surfaces (for wall coverings use a neutral detergent gel).

Make sure that the detergents do not contain waxy substances. The surfaces of **Casalgrande Padana** products are practically non-absorbent; therefore, the use of wax and/or silicone cleaners is not required. These should never be used, as they create a superficial film that changes the natural characteristics of porcelain stoneware.

Note that porcelain stoneware is resistant to any chemical, **except hydrofluoric acid, which eats into any ceramic, so it must never be used.**

For any ingrained dirt or stubborn stains, spread the detergent with the standard concentration on the floor and leave for at least 5 minutes, then clean using a washer/drier or equivalent method. Floors of areas with high foot traffic should be cleaned when the place is closed, so the floor will be dry when it reopens. Otherwise, fence off the cleaned floor until perfectly dry. For larger places, use a washer/drier to ensure perfect cleanliness and hygiene.

The flooring is to be considered clean when it returns to its original appearance, just like new!

Anti-slip flooring

These surfaces are normally used in industrial or work environments and require a few extra measures for their maintenance. For larger places, use a washer/drier to ensure perfect cleanliness and hygiene. These floors can also be cleaned using a pressure washer.

Big Slabs

To ensure the product supplied is able to withstand all kinds of loads on the surface of the floor or wall, the tiles must be solidly and adequately anchored to the screed, so there must be no gaps in the bedding layer. To achieve this (especially with large tiles), the double spreading technique can be useful, together with adequate tamping/vibration. For more information on the installation of large ceramic tiles, see our specific instructions here: https://www.casalgrandepadana.com/soluzioni/engineering/kontinua#download_area. When wedge or screw levelling systems are used, the tiles can rub against adhesive residue during adjustment, so the levelling devices must be protected using dedicated “slides” as indicated by the manufacturers of the levelling systems, before they are tightened. For large settings, it is essential for the joints to be placed evenly. During installation, it is important to protect the flooring adequately, especially in the case of glossy, lapped or polished tile surfaces. This protection must be maintained until the construction site is closed, to avoid damaging the floor with abrasive substances or other products. Dragging objects of any kind (regardless of weight) across the floor must be avoided at all costs, especially in the case of polished, glossy and/or lapped surfaces.

Cutting and engineering

Although they are extremely resistant, Casalgrande Padana ceramic tiles can be shaped or pierced for the installation of technical plumbing systems, using the appropriate equipment. For such operations, please refer to our specific instructions here: https://www.casalgrandepadana.com/soluzioni/engineering/kontinua#download_are.a

Wet cutting or the score-and-snap method is also recommended. Improper installation techniques may expose the installer to harmful silica dust. Avoid dry cutting with powered tools. Using dry cutting methods may expose to acute lung injury risks. Wear a mask or respirator, if adequate ventilation cannot be achieved.

ESSENCE TECH INFO

POSA E MANUTENZIONE

INSTALLATION AND MAINTENANCE | POSE ET ENTRETIEN | VERLEGUNG UND PFLEGE

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES REVÊTEMENTS DE SOL ET DE MUR

Pose

Un bon sol dépend non seulement de la qualité des carreaux, mais aussi de toute une série d'éléments qui constituent un seul tout (couche de fond, couche d'un agent liant, joints de dilatation, etc.). C'est pourquoi les opérations de pose sont tout aussi importantes que le choix du carrelage. Il appartient à l'architecte d'établir le type de carrelage à utiliser en fonction du lieu et de l'utilisation du sol ainsi que la meilleure méthode de pose des carreaux. En ce qui concerne les opérations de pose, les séries

Casalgrande Padana ne sont pas différentes des autres carreaux céramiques et il est donc possible de suivre la méthode traditionnelle en utilisant du mortier de ciment ou d'utiliser des colles ou autres produits adhésifs. Il est conseillé de recourir à un système de pose avec de l'adhésif, à adopter en fonction de l'environnement de destination, de la typologie et des caractéristiques du support de pose, du format envisagé et des charges statiques/dynamiques appliquées sur le carrelage en céramique. Avant de procéder à la pose, il est également nécessaire de s'assurer que le support possède les caractéristiques appropriées pour le collage de la céramique. Ces caractéristiques sont les suivantes : stabilité et régularité dimensionnelle, rigidité, absence de fissures, nettoyage et intégrité de la surface, absence d'excès d'humidité et/ou d'agents de contamination. Avant de commencer les opérations de pose, il est recommandé de vérifier que les lots de carreaux en grès correspondent bien à la quantité, à la couleur et au calibre nécessaires.

Il faut ensuite respecter toutes les normes et les précautions qui sont à la base de la bonne exécution des travaux (préparation de la couche de fond, composition du mortier ou des colles, positionnement des joints de dilatation, nivellement à l'aide du maillet, temps de séchage, etc.). Pour les grandes surfaces, il est absolument nécessaire de positionner les joints avec la plus grande régularité, tandis que pour les petites surfaces, il suffira de laisser un léger écart entre le carrelage et les murs périmétraux. Ce seront ensuite les plinthes qui couvriront l'écart pour donner l'aspect de finition. Après la pose, éviter de marcher sur le sol pendant au moins 2 ou 3 jours. Si le passage s'avère nécessaire, il faudra poser des planches sur le sol. Au cours des opérations de pose, il est recommandé de protéger le sol de manière adéquate, en prenant particulièrement soin des produits présentant une surface brillante ou polie. La protection devra être maintenue jusqu'à la fin des travaux afin d'éviter tout dommage pouvant être causé par des substances abrasives ou par d'autres agents nocifs. Même si les carreaux des séries **Casalgrande Padana** sont extrêmement résistants, ils peuvent être façonnés et perforés pour installer les équipements technico-sanitaires en utilisant les outils appropriés.

Il est également recommandé d'utiliser la découpe à l'eau ou la méthode de rainurage et cassure. Des techniques d'installation inappropriées peuvent exposer l'installateur à des poussières de silice nocives. Évitez la découpe à sec avec des outils motorisés. L'utilisation de méthodes de découpe à sec peut présenter un risque de lésions pulmonaires aiguës. Si une ventilation adéquate ne peut pas être assurée, portez un masque ou un respirateur.

Les revêtements de sol et de mur de installation operations, **Casalgrande Padana**, qu'ils soient en version naturelle, poncée, brillante ou polie, sont synonymes de beauté, de solidité et de durabilité. Ils n'exigent aucune opération d'entretien particulière, il suffit de suivre les conseils d'entretien suivants :

Premier nettoyage

Son but est d'éliminer toute trace de ciment ou de mortier-colle après le jointoiment. Cette opération est généralement effectuée une seule fois avant d'utiliser le revêtement sol/mur, et il faut obligatoirement l'effectuer avant toute utilisation du revêtement sol/mur.

Procéder de la manière suivante :

- 1) Balayer/épousseter le revêtement sol/mur en éliminant toutes traces d'impuretés.
- 2) Humidifier la surface avec de l'eau de manière à bien imprégner les joints afin qu'ils soient ainsi bien protégés de l'action corrosive du nettoyant acide (décalcifiant).
- 3) Respecter la concentration (quantité à diluer dans l'eau) indiquée par le fabricant pour l'utilisation du produit nettoyant, et appliquer le produit (voir note A) à l'aide d'une brosse manuelle ou motorisée. Veillez à ce que le nettoyant acide n'entre pas en contact d'éléments en acier et en aluminium, ou d'éléments en marbre naturel placés à proximité du revêtement sol/mur.
- 4) Pendant le temps d'action du nettoyant, à établir en fonction de l'état du sol, frotter les taches les plus persistantes (et racler d'éventuels résidus de mortier, de mortier-colle, etc.).
- 5) Rincer le revêtement sol/mur avec de l'eau, puis éliminer immédiatement l'eau sale (à la main ou avec un appareil de nettoyage à aspiration d'eau).

Si le premier nettoyage est effectué après avoir utilisé le revêtement sol/mur, avant d'appliquer le nettoyant acide, il est conseillé d'éliminer toute éventuelle trace de substance grasse ou similaire en utilisant les nettoyants alcalins (dégraissants) prévus à cet effet (voir Nettoyage ordinaire). S'il y a lieu, répéter cette première opération de nettoyage.

Nettoyage ordinaire

Pour le nettoyage quotidien, il suffit de laver le revêtement sol/mur avec de l'eau en y diluant des produits nettoyants adaptés aux surfaces en céramique (pour les murs, utiliser des produits nettoyants sous forme de gel). S'assurer que les produits nettoyants ne contiennent pas de substances à base de cire : la surface des produits **Casalgrande Padana** étant pratiquement non absorbante, il n'y a aucun besoin de passer ni cire ni autre produit similaire de protection à base de silicone : bien au contraire, ces produits ne doivent jamais être utilisés car ils pourraient créer un film superficiel susceptible de modifier les caractéristiques naturelles du grès cérame.

Il est intéressant de signaler que le grès cérame résiste aux substances chimiques, à l'exception de l'acide fluorhydrique qui attaque tous les produits céramiques et qui ne doit donc jamais être utilisé.

En cas de saleté accumulée ou de taches persistantes, appliquer sur le revêtement de sol le liquide nettoyant à la concentration normale et le laisser agir pendant au moins 5 minutes. Nettoyer ensuite à l'aide d'une autolaveuse ou d'une méthode similaire. Pour le nettoyage de lieux à fort passage, il est conseillé d'effectuer l'entretien après la fermeture des locaux, afin que le sol soit bien sec avant la réouverture. En alternative, isoler le sol nettoyé jusqu'à ce qu'il soit complètement sec. Pour le nettoyage des sols sur de grandes surfaces, il convient d'utiliser des autolaveuses, pour garantir une hygiène et un nettoyage parfaits. Le sol doit être considéré comme propre lorsqu'il retrouve son aspect d'origine, comme neuf !

Surfaces en relief (antidérapant)

Pour l'entretien de ces surfaces, employées habituellement dans des environnements industriels ou professionnels, il convient de prendre des précautions particulières. Pour les grandes surfaces, il convient d'utiliser des autolaveuses pour garantir un nettoyage optimal et une hygiène parfaite. Une autre méthode consiste à utiliser des machines de nettoyage à l'eau sous pression.

Grandes Dalles

Pour que le produit fourni puisse résister à toute charge agissant sur la surface, que ce soit un revêtement de sol ou un revêtement mural, il est nécessaire que la dalle céramique soit solidement et adéquatement fixée à la sous-couche et, par conséquent, que la couche de pose soit exempte d'espaces vides. Pour ce faire (en particulier dans le cas des grands formats), il peut être également judicieux d'utiliser la méthode du double étalement en combinaison avec un battage approprié/vibration. Pour de plus amples informations sur la pose de dalles céramiques de grand format, nous vous invitons à consulter nos instructions spécifiques à l'adresse web suivante: https://www.casalgrandepadana.fr/soluzioni/engineering/kontinua#download_area

En cas d'utilisation de systèmes de nivellement (à cale ou à vis), des frottements entre les céramiques et les résidus de colle peuvent se produire lors de leur réglage ; il est donc nécessaire de protéger ces dispositifs avec des « patins » appropriés, selon les mesures prévues par les différents fabricants de systèmes de nivellement, avant de les serrer. De plus, pour de grands espaces, il est absolument nécessaire de placer les joints en respectant un schéma régulier. Pendant les opérations de pose, il est recommandé de protéger le sol de façon adéquate, en accordant une attention particulière aux produits dont la surface est polie, brillante ou poncée. La protection devra être maintenue jusqu'à la fin du chantier afin d'éviter les dommages causés par des substances abrasives ou d'autres agents nocifs. Éviter dans tous les cas d'effectuer toute action de trainage (quel que soit le poids manipulé), notamment en ce qui concerne les produits dont la surface est polie, brillante et/ou poncée.

Découpes et façonnages

Bien que les produits céramiques de Casalgrande Padana soient très résistants, ils peuvent être façonnés ou perforés à l'aide d'équipements appropriés afin d'installer des systèmes technico-sanitaires. À ce sujet, nous vous invitons à consulter nos instructions spécifiques à l'adresse web suivante: https://www.casalgrandepadana.fr/soluzioni/engineering/kontinua#download_area.

Il est également recommandé d'utiliser la découpe à l'eau ou la méthode de rainurage et cassure. Des techniques d'installation inappropriées peuvent exposer l'installateur à des poussières de silice nocives. Évitez la découpe à sec avec des outils motorisés. L'utilisation de méthodes de découpe à sec peut présenter un risque de lésions pulmonaires aiguës. Si une ventilation adéquate ne peut pas être assurée, portez un masque ou un respirateur.

PFLEGE UND REINIGUNG VON BÖDEN UND WANDVERKLEIDUNGEN

Verlegung

Das gute Gelingen eines Bodenbelags hängt nicht nur von der Qualität der Fliesen ab, sondern von einer ganzen Reihe an Elementen (Untergrund, Bindschicht, Dehnungsfugen, usw.), die ein Gesamtsystem bilden. Deshalb sind die Verlegungsarbeiten genauso wichtig, wie die Wahl der Fliesen. Der Planer hat die Aufgabe, je nach Struktur und Bestimmungszweck der Bodenfläche die korrekte Fliesen-Verlegungsmethode und die Art der einzusetzenden Fliesen zu bestimmen. **Casalgrande Padana** unterscheiden sich in Bezug auf die Verlegungsarbeiten nicht von anderen Keramikprodukten, so dass die Verlegung sowohl auf traditionelle Art mit Zementmörtel als auch mit Leimen oder Klebstoffen erfolgen kann. Es wird empfohlen, ein Verlegesystem mit Klebstoff zu verwenden, das der vorgesehenen Umgebung, der Art und den Eigenschaften des Untergrunds, am gewünschten Format und der auf die Fliesen einwirkende statischen bzw. dynamische Kraft vorgeschrieben wird. Vor der Verlegung ist eine Prüfung erforderlich, der Untergrund die entsprechenden Eigenschaften für eine Verklebung von Keramikfliesen besitzt. Entscheidend hierfür sind ein gleichbleibendes, regelmäßiges Flächenmaß, Steifigkeit, keine Risse, saubere Oberfläche frei von Fehlstellen, keine verbleibende Feuchtigkeit und/oder Schadstoffverunreinigungen.

Vor Beginn der Verlegung auf jeglichen Oberflächen ist unbedingt sicher zu stellen, dass das Steinzeug geeignet ist und in der notwendigen Menge und im gewünschten Farbton und Werkmaß zur Verfügung steht. Es müssen zudem alle Vorschriften und Vorkehrungen beachtet werden, die einer korrekten Ausführung der Arbeiten zu Grunde liegen (Vorbereitung des Untergrundes, Zubereitung des Mörtels oder der Kleber, Abbindezeiten, Position der Dehnungsfugen, Anklopfen, usw.). In großflächigen Bereichen sind unbedingt regelmäßige Dehnungsfugen einzuplanen, während es in kleinen Bereichen genügt, ein wenig Abstand zwischen Fliesenfläche und Randmauern zu lassen. Mit der Sockelleiste wird dieser Abstand dann abgedeckt, um den Boden fertig zu stellen. Nach dem Verlegen darf der Boden mindestens 2-3 Tage nicht begangen werden. Falls ein Begehen notwendig sein sollte, müssen zuvor Planken auf den Boden gelegt werden.

Nach der Verlegung sollte der Bodenbelag bis zum Abschluss der Bauarbeiten angemessen geschützt werden, um Beschädigungen durch abrasive Substanzen oder andere schädliche Agentien zu vermeiden. Während der Verlegearbeiten sollte der Bodenbelag angemessen geschützt werden, wobei vor allem Produkte mit glänzender oder polierter Oberfläche mit Vorsicht zu behandeln sind. Der Schutz muss bis zum Abschluss der Bauarbeiten beibehalten werden, um Beschädigungen durch abrasive Substanzen oder andere schädliche Agentien zu vermeiden. Obwohl es sich bei den Platten von **Casalgrande Padana** um hochresistente Materialien handelt, lassen sie sich für die Installation von technisch-sanitären Anlagen unter Verwendung geeigneter Geräte zuschneiden oder bohren.

Es wird auch empfohlen, Nassschnitt oder die Ritz- und Bruchmethode zu verwenden. Ungeeignete Verlegetechniken können den Verleger schädlichem Silikastaub aussetzen. Vermeiden Sie Trockenschnitte mit motorisierten Werkzeugen. Die Verwendung von Trockenschnittmethoden kann ein Risiko für akute Lungenschäden darstellen. Falls keine ausreichende Belüftung möglich ist, tragen Sie eine Maske oder ein Atemschutzgerät.

Ein Fußboden oder eine Wandverkleidung von **Casalgrande Padana** ist sowohl in der natürlichen wie auch anpolierten, polierten oder geschliffenen Ausführung Ausdruck von Schönheit, Widerstandsfähigkeit und Langlebigkeit. Die Instandhaltung solcher Beläge verlangt keine besonderen Pflegemaßnahmen, sondern lediglich die Beachtung der folgenden Reinigungsverfahren.

Erstreinigung

Sie dient dazu, nach der Verlegung jegliche Spur von Zement oder Fugenmörtel zu entfernen. Sie wird normalerweise nur einmal vor Beginn der Verwendung des Fußbodens bzw. der Wandverkleidung durchgeführt und sollte vor der Nutzung vorgenommen werden.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

- 1) Den Fußboden/die Verkleidung fegen und den groben Schmutz entfernen.
- 2) Die Oberfläche mit Wasser befeuchten, um die Fugen zu imprägnieren und somit vor der ätzenden Wirkung des säurehaltigen Reinigungsmittels (Kalklöser) zu schützen.
- 3) Das Reinigungsprodukt (siehe Anmerkung A) in der vom Hersteller vorgegebenen Konzentration (Mischverhältnis mit Wasser) mit einer Handbürste oder einer motorbetriebenen Bürste auftragen. Den Kontakt des säurehaltigen Reinigungsmittels mit etwaigen Komponenten aus Stahl, Aluminium und Naturmarmor vermeiden, die am Fußboden/an der Wandverkleidung angrenzen.
- 4) Während der Wirkzeit des Reinigungsmittels, die je nach Zustand des Fußbodens festzulegen ist, den hartnäckigsten Schmutz abreiben (und etwaige Mörtel- und Kittrückstände usw. abkratzen).
- 5) Den Fußboden/die Wandverkleidung mit Wasser abspülen und das Schmutzwasser sofort aufnehmen (von Hand oder mit einer

Bodenreinigungsmaschine).

Wenn die Erstreinigung erst nach der Benutzung des Fußbodens/der Wandverkleidung erfolgt, müssen vor der Anwendung des säurehaltigen Reinigungsmittels etwaige Fette oder ähnliche Stoffe mit geeigneten Alkalireinigern (Fettlösern) entfernt werden (siehe Normale Reinigung). Falls erforderlich, kann die Erstreinigung wiederholt werden.

Normale Reinigung

Für die Alltagsreinigung genügt es, den Fußboden/die Wandverkleidung mit Wasser und normalen Reinigungsmitteln für Keramikflächen zu reinigen (für Wandverkleidungen Gels verwenden). Da die Oberflächen der Produkte von **Casalgrande Padana** praktisch nicht aufnahmefähig sind, müssen für ihren Schutz keine Wachse und/oder silikonhaltige Produkte aufgetragen werden. Ganz im Gegenteil sollten diese niemals verwendet werden, da sie einen Oberflächenfilm bilden können, der die natürlichen Eigenschaften des Feinsteinzeugs verändert.

Wir weisen darauf hin, dass Feinsteinzeug gegen alle chemischen Mittel beständig ist, mit Ausnahme von Fluorwasserstoffsäure, die alle Keramikprodukte angreift und daher niemals verwendet werden darf.

Bei mehrschichtiger Verschmutzung oder hartnäckigen Flecken die Reinigungsflüssigkeit in normaler Konzentration auf dem Boden verteilen und mindestens 5 Minuten einwirken lassen.

Anschließend mit einer Reinigungsmaschine oder auf ähnliche Weise mit der Reinigung fortfahren. In stark frequentierten Bereichen sollte die Reinigung nach der Schließzeit vorgenommen werden, damit der Boden bei seiner Wiedereröffnung trocken ist. Andernfalls sollte der gereinigte Bereich bis zur kompletten Trocknung abgesperrt werden.

Für große Räumlichkeiten ist der Einsatz von Reinigungsmaschinen empfehlenswert, um eine perfekte Reinigung und Hygiene sicherzustellen.

Der Bodenbelag gilt als sauber, wenn er sein ursprüngliches Aussehen wieder angenommen hat und wie neu erscheint!

Reliefoberflächen (rutschfest)

Diese Oberflächen, die in der Regel im Bereich der Industrie oder an Arbeitsplätzen verwendet werden, erfordern für ihre Pflege besondere Maßnahmen. Für große Räumlichkeiten ist der Einsatz von Reinigungsmaschinen empfehlenswert, um eine perfekte Reinigung und Hygiene sicherzustellen.

Eine andere Methode, die für diese Art von Bodenbelag verwendet werden kann, ist die Reinigung mit einem Hochdruckreiniger.

Große Platten

Damit das gelieferte Produkt allen auf den Untergrund einwirkenden Belastungen standhalten kann, muss, egal ob es sich um einen Bodenbelag oder eine Wandverkleidung handelt, die Keramik fest und ausreichend mit dem Untergrund verbunden sein. Daher darf die Bettungsunterschicht keine Leerräume enthalten. Um dieses Ergebnis zu erzielen, kann es (insbesondere bei Großformaten) auch sinnvoll sein, die Methode des doppelten Auftrags in Verbindung mit entsprechendem Rütteln/Vibrieren anzuwenden. Zusätzliche Informationen zur Verlegung von großformatigen Keramikplatten finden Sie in unseren spezifischen Anleitungen unter der Web-Adresse: https://www.casalgrandepadana.de/soluzioni/engineering/kontinua#download_area. Wenn Nivelliersysteme (Keil oder Schraube) genutzt werden, kann es beim Einstellen dieser Systeme zu Reibung zwischen der Keramik und Kleberesten kommen: Daher müssen diese Vorrichtungen mit geeigneten „Gleitstücken“ der jeweiligen Hersteller der Nivelliersysteme geschützt werden, bevor sie festgezogen werden. Bei großen Räumen müssen darüber hinaus unbedingt regelmäßige Fugen gelassen werden. Bei den Verlegearbeiten sollte der Bodenbelag angemessen geschützt werden. Dabei ist besondere Vorsicht bei Produkten mit glänzender, gelappter oder geschliffener Oberflächenausführung geboten. Der Schutz muss bis zum Abschluss der Bauarbeiten aufrecht erhalten werden, um Beschädigungen durch abrasive Substanzen oder andere schädliche Wirkstoffe zu vermeiden. Vermeiden Sie jegliches Umherschleifen von Gegenständen (unabhängig vom bewegten Gewicht), vor allem bei Produkten mit glatten, polierten und/oder geläpften Oberflächenausführungen.

Zuschnitt und Bearbeitung

Die Keramikplatten von Casalgrande Padana sind zwar sehr widerstandsfähig, können aber dennoch für die Installation von technischen und sanitären Anlagen mit geeigneten Werkzeugen zugeschnitten oder durchbohrt werden. Informationen dazu finden Sie in unseren spezifischen Anleitungen unter der Web-Adresse: https://www.casalgrandepadana.de/soluzioni/engineering/kontinua#download_area.

Es wird auch empfohlen, Nassschnitt oder die Ritz- und Bruchmethode zu verwenden. Ungeeignete Verlegetechniken können den Verleger schädlichem Silikastaub aussetzen. Vermeiden Sie Trockenschnitte mit motorisierten Werkzeugen. Die Verwendung von Trockenschnittmethoden kann ein Risiko für akute Lungenschäden darstellen. Falls keine ausreichende Belüftung möglich ist, tragen Sie eine Maske oder ein Atemschutzgerät.

UN IMPEGNO CONCRETO PER UNO SVILUPPO SOSTENIBILE

OUR COMMITMENT TOWARDS SUSTAINABLE DEVELOPMENT
UN ENGAGEMENT CONCRET POUR UN DÉVELOPPEMENT DURABLE
EIN KONKRETES ENGAGEMENT FÜR EINE NACHHALTIGE ENTWICKLUNG

Produrre materiali ceramici evoluti ed ecologici in un corretto equilibrio tra rispetto delle risorse naturali, protezione dell'ambiente, progresso tecnologico, crescita economica e responsabilità sociale sono caratteri profondamente radicati nel DNA di Casalgrande Padana.

Priva di smalti e costituita esclusivamente da materie prime naturali la ceramica è ottenuta mediante un processo produttivo a ciclo chiuso, dove sofisticate apparecchiature antinquinamento consentono il riciclo e il recupero completo di tutte le componenti, con emissioni e dispersioni sostanzialmente nulle.

Resistente, duratura e affidabile, la ceramica è una scelta progettuale decisamente orientata ai principi della sostenibilità ambientale e sociale.

The production of advanced, eco-friendly ceramic materials that strike just the right balance between respect for natural resources, environmental protection, technological progress, economic growth and social responsibility is profoundly rooted in Casalgrande Padana's DNA. Free from glazes and made exclusively from natural raw materials, the ceramic tiles are obtained using a closed-loop production process, in which elaborate anti-pollution equipment allows for the recycling and complete recovery of all the components, with substantially zero emissions and dispersion. Resistant, long-lasting and reliable, ceramic material is a decidedly eco-sustainable project design option.

Produire des matériaux céramiques évolués et écologiques dans un équilibre parfait entre respect des ressources naturelles, protection de l'environnement, progrès technologique, croissance économique et responsabilité sociale sont des valeurs profondément enracinées dans la philosophie de Casalgrande Padana. Dépourvue d'émaux et constituée exclusivement de matières premières naturelles, la céramique est obtenue à travers un processus de production en circuit fermé, où des équipements sophistiqués antipollution permettent le recyclage et la récupération complète de tous les composants, avec des émissions et des dispersons pratiquement nulles. Résistante, solide et fiable, la céramique est un choix conceptuel résolument orienté vers les principes de durabilité.

Fortschrittliche und ökologische Keramikmaterialien in der richtigen Balance zwischen Wahrung natürlicher Ressourcen, Umweltschutz, technischer Entwicklung, wirtschaftlichem Wachstum und sozialer Verantwortung herzustellen, ist eine Eigenschaft, die zutiefst in der DNS von Casalgrande Padana verankert ist. Ohne Lacke und ausschließlich aus natürlichen Rohstoffen gefertigt, wird Keramik in einem Herstellungsprozess mit geschlossenem Kreislauf gewonnen, in dem hochentwickelte Anlagen zur Vermeidung von Umweltverschmutzung das vollständige Recycling und die Rückgewinnung aller Komponenten ohne substanzielle Emissionen und Dispersionen ermöglichen. Aufgrund ihrer Widerstandsfähigkeit, Langlebigkeit und Zuverlässigkeit ist Keramik eine Gestaltungswahl, die sich entschieden an den Prinzipien der Nachhaltigkeit orientiert.



22.560 t

MATERIE PRIME RECUPERATE RECOVERED RAW MATERIALS

Utilizzo di scarti calcolati sul volume di produzione 2023.

Use of scrap calculated on the 2023 production volume.



100%

IMBALLI ECOCOMPATIBILI ECO-COMPATIBLE PACKAGING

Impiego di Pallet Fao e imballi realizzati con materiali riciclati.

We use FAO pallets and packaging made with recycled materials.



100%

RIDUZIONE DELL'IMPATTO IDRICO WATER IMPACT REDUCTION

Recupero delle acque reflue nel processo produttivo.

Wastewater recovery during the production process.



86%

ENERGIA AUTOPRODOTTA SELF-PRODUCED ENERGY

Generata da impianti fotovoltaici e di cogenerazione.

Thanks to our cogeneration and photovoltaic systems.



SISTEMA DI GESTIONE SICUREZZA CERTIFICATO UNI ISO 45001:2018 CERTIFIED SAFETY MANAGEMENT SYSTEM UNI ISO 45001:2018

Produzione e commercializzazione di pavimenti e rivestimenti in ceramica.

Production and marketing of ceramic floor and wall tiles.



99,6%

RIFIUTI RECUPERATI RECOVERED WASTE

Riutilizzati nel processo produttivo.

Reused in the production process.



GESTIONE AMBIENTALE
VERIFICATA
REG N° IT-000206



SISTEMA DI GESTIONE
AMBIENTALE CERTIFICATO
UNI EN ISO 14001:2015

EPD®

Casalgrande Padana ha adottato un sistema di gestione ambientale conforme al Regolamento EMAS allo scopo di attuare il miglioramento continuo delle proprie prestazioni ambientali pubblicando una dichiarazione ambientale convalidata dall'ente certificatore. Casalgrande Padana has adopted an environmental management system that complies with the EMAS regulation to continuously improve our environmental performance. We have also published the environmental statement validated by the certification body.

LA CERAMICA È UN MATERIALE NOBILE, SICURO E CON SUPERIORI QUALITÀ ANTIBATTERICHE

PORCELAIN STONEWARE IS A SAFE NOBLE MATERIAL WITH SUPERIOR ANTIBACTERIAL PROPERTIES
LA CÉRAMIQUE EST UN MATÉRIAU NOBLE, SÛR ET AUX QUALITÉS ANTIBACTÉRIENNES SUPÉRIEURES
KERAMIK IST EIN EDLES, SICHERES MATERIAL MIT HERVORRAGENDEN ANTIBAKTERIELLEN EIGENSCHAFTEN

Essence è un gres porcellanato ecosostenibile, completamente riciclabile, ignifugo, ingelivo, resistente alla flessione e a qualsiasi condizione climatica, con alte prestazioni di durata nel tempo sia a livello di carico e deformazione, sia di tenuta cromatica. La superficie non trattiene sporco e batteri ed è quindi anallergica e inodore oltre che estremamente facile da pulire. A Essence può essere applicato il trattamento Bios Antibacterial® in grado di eliminare al 99% i quattro principali ceppi batterici presenti sulla superficie ceramica con un'azione sempre attiva sia con luce che al buio. Il trattamento Bios Self-Cleaning® è invece ideale nel caso di impiego come rivestimento esterno di facciata. In presenza di luce solare questo trattamento attiva una reazione in grado di abbattere non solo i batteri, ma soprattutto gli inquinanti presenti nell'aria e decompone lo sporco che si deposita sulla superficie delle piastrelle, in modo che possa essere rimosso dallo scorrere dell'acqua piovana, grazie alla superidrofilia della superficie ceramica.

The Essence porcelain stoneware tile collection is environmentally sustainable, fully recyclable, fire-resistant, and frost-resistant. It also has high flexural strength and load resistance and can withstand any climate. All these features make for long-lasting tiles that won't fade or warp over time. Moreover, these tiles are non-allergenic, odourless, and extremely easy to clean because their surface doesn't retain dirt and bacteria. But that's not all. The Essence collection can also undergo the Bios Antibacterial® and Bios Self-Cleaning® treatments. Bios Antibacterial® helps remove 99% of the four main bacterial strains, thanks to its technology that's always active, day and night. Conversely, Bios Self-Cleaning® is ideal for façades. In the presence of sunlight, this treatment triggers a reaction that reduces bacteria and air pollutants and breaks down dirt deposits. These deposits are then washed away by rainwater, thanks to the superhydrophilicity of the ceramic surface.

Essence est un grès cérame écoudurable, entièrement recyclable, ignifuge, ingélif, résistant à la flexion et à toute condition climatique, hautement performant en matière de longévité qui concerne notamment les charges, la déformation ou encore la préservation des couleurs. La surface ne retient pas la saleté ni les bactéries et est donc anallergique et inodore. De plus, elle est extrêmement facile à nettoyer. Le traitement Bios Antibacterial® peut être appliqué à la collection Essence : il est capable d'éliminer à hauteur de 99 % les quatre principales souches bactériennes présentes sur la surface céramique, grâce à une action toujours active, de jour comme de nuit. Le traitement Bios Self-Cleaning® est quant à lui idéal pour le revêtement de façade. Ce traitement déclenche, en présence de rayonnement solaire, une réaction capable d'éliminer non seulement les bactéries mais aussi et surtout les polluants présents dans l'air, de décomposer les saletés qui se déposent sur la surface des dalles et de les éliminer grâce à l'eau de pluie et aux propriétés superhydrophiles de la surface céramique.

Essence ist ein ökologisch nachhaltiges Feinsteinzeug, das vollständig recycelbar, feuerfest, frostsicher, biege- und witterungsbeständig ist und eine ausgesprochene Dauerhaftigkeit in Bezug auf Belastung und Verformung sowie Farbechtheit aufweist. An der Oberfläche bleiben weder Schmutz noch Bakterien haften und sie ist daher hypoallergen, geruchsneutral und extrem leicht zu reinigen. Essence kann mit der Behandlung Bios Antibacterial® versehen werden, die 99 % der vier wichtigsten Bakterienstämme auf der keramischen Oberfläche eliminieren kann und sowohl bei Licht als auch bei Dunkelheit immer aktiv ist. Die Behandlung Bios Self-Cleaning® eignet sich hingegen ideal für Außenfassadenverkleidungen. Bei Sonneneinstrahlung löst diese Behandlung eine Reaktion aus, die nicht nur Bakterien, sondern vor allem Schadstoffe in der Luft abbauen und Schmutz, der sich auf der Oberfläche der Fliesen abgelagert, zersetzen kann, der anschließend dank der extrem hydrophilen Keramikoberfläche mit dem Regenwasser abgespült wird.



SOSTENIBILE SUSTAINABLE

Completamente riciclabile.
Non contiene plastica.
Fully recyclable.
Does not contain plastic.



ECOLOGICA ENVIRONMENTALLY FRIENDLY

Rispetta ambiente e salute.
Conforme alle normative europee.
Helps protect the environment and human health. Meets all applicable European standards.



IGIENICA IHYGIENIC

Inodore, non trattiene sporco e batteri.
Facile da pulire.
Odourless, does not retain dirt and bacteria.
Easy to clean.



DUREVOLE LONG-LASTING

Resistente a sollecitazioni esterne e abrasioni.
Withstands abrasion and stress.



IGNIFUGA FIRE-RESISTANT

Non brucia. Non rilascia sostanze nocive.
Does not burn. Does not release harmful substances.



STABILE STABLE

Colori inalterabili nel tempo. Non si deforma.
Colours don't fade over time. Does not warp.



INGELIVA FROST-RESISTANT

Resiste al gelo e agli sbalzi di temperatura.
Withstands frost and temperature fluctuations.



INASSORBENTE NON-ABSORBENT

Non assorbe acqua.
Does not absorb water.



RESISTENTE STURDY

Inattaccabile da agenti chimici aggressivi.
Resists aggressive chemicals.

bios
antibacterial®



WATCH THE VIDEO
English

bios
self-cleaning®



WATCH THE VIDEO
English



© Copyright Casalgrande Padana

Casalgrande Padana si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso modifiche ai propri prodotti che si rendessero necessarie in seguito all'evoluzione tecnologica e all'ottimizzazione produttiva.

I colori e l'estetica dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelli reali nei limiti dei processi di stampa.

Casalgrande Padana reserves the right, at any time and without prior notice to make any changes to its products that may be required as a result of technological developments and product optimisation.

The colour and appearance of the products as shown are as close as possible to the real thing, inside the limitations of the printing process.

Casalgrande Padana se réserve le droit d'apporter à tout moment et sans préavis des modifications à ses produits, qui se rendraient nécessaire à la suite de l'évolution technologique et de l'optimisation de la production.

Les couleurs et l'apparence des produits sont aussi fidèles à la réalité que possible, dans les limites des processus d'impression.

Casalgrande Padana behält sich das Recht vor, jederzeit bei Bedarf und ohne Vorankündigung infolge von technischer Entwicklung und Erforschung der Produktoptimierung Änderungen an den eigenen Produkten vorzunehmen.

Die Farben und das Aussehen der Produkte entsprechen den tatsächlichen Produkten, soweit dies im Rahmen der Druckprozesse möglich ist.

Questo catalogo è stampato su carta certificata FSC®.
This catalog is printed on FSC® certified paper.





CASALGRANDE
PADANA

THE GREEN WAY TO PAVE

Via Statale 467, n°73 - 42013 Casalgrande (RE) - Italia
Tel +39 0522 9901 - Fax +39 0522 996121
info@casalgrandepadana.it - www.casalgrandepadana.com

